

AIRE Jr.

Design: Stefano Getzel







LUXY

AIRE Jr.

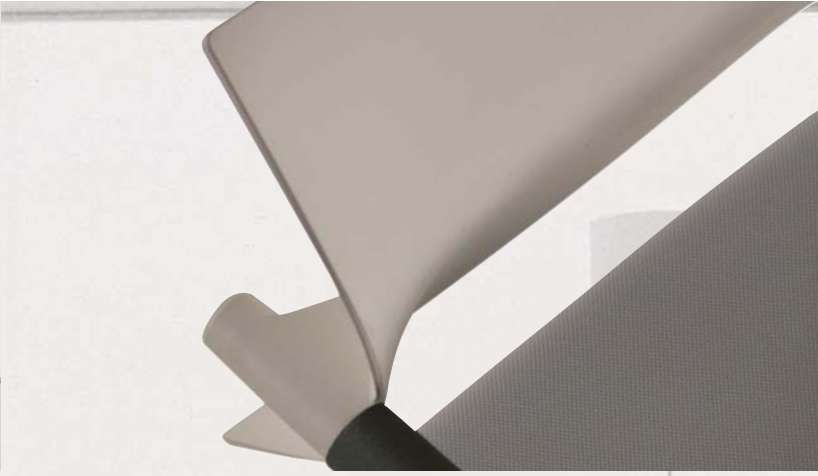
Design: Stefano Getzel

Aire Junior è un'originale proposta di seduta operativa: questa sedia, infatti, pur mantenendo una linea essenziale e pulita, dal taglio moderno, si riveste di eleganza e ricercatezza, grazie alle nuove finiture di telaio, schienali, braccioli e sedute. Aire Junior è pensata per ambienti di rappresentanza, dove l'accoglienza degli ospiti o la comodità di chi prende parte a riunioni e convegni sono la priorità.

Aire Junior is an original proposal for task seating. With its simple and dainty line, and its modern cut, it is elegant and refined thanks to the new materials, backrests, armrests and seats. Aire Junior is perfect for refined environments and boardrooms, where the welcome reserved to guests, or the comfort of those participating in meetings and congresses is a priority.

Aire Junior ist ein origineller Arbeitsstuhl: in der Tat ist dieser Stuhl, obwohl er eine essenzielle und sauber Linie führt, von modernem Schnitt, der sich, dank seiner neuen Finishes des Rahmens, der Rückenlehnen, der Armlehnen und der Sitzflächen elegant und stilvoll kleidet. Aire Junior wurde für repräsentative Ambiente entworfen, wo die Behaglichkeit der Gäste oder die Bequemlichkeit für Konferenzteilnehmer Vorrang hat.





Aire Junior es una propuesta original de asiento operativo: esta silla, en efecto, mientras mantiene una línea nítida y esencial, de corte moderno, tapizada con elegancia y sofisticación, gracias a los nuevos acabados de las bases, respaldos, apoyabrazos y asientos. Aire Junior fue pensada para ambientes de representación, en los cuales el recibimiento de visitas o la comodidad de quien participa en reuniones o conferencias tienen prioridad.

Aire Junior est une proposition originale de siège opérationnel: en effet, ce siège, tout en maintenant une ligne essentielle et propre, à la coupe moderne, se revêt d'élégance et d'un aspect recherché, grâce aux nouvelles finitions de châssis, de dossiers, d'accoudoirs et d'assise. Aire Junior est conçu pour des milieux de représentation, là où l'accueil des hôtes ou la commodité de ceux qui prennent part aux réunions et aux congrès sont la priorité.

Aire Junior é uma proposta original de assento operativo: de fato, esta cadeira, mesmo mantendo uma linha essencial e limpa, com um corte moderno, se reveste de elegância e requinte, graças aos novos acabamentos de chassis, apoio para as costas, apoio para os braços e assentos. Aire Junior foi projetada para ambientes de representação, nos quais a acolhida dos hóspedes ou a comodidade de quem participa a reuniões e encontros são as prioridades.







Il telaio è proposto a slitta, a quattro ruote o a puntali, con finiture cromate o grigio silver, anche nella versione girevole con base in pressofusione di alluminio in finitura lucida, arricchita dal meccanismo sincronizzato che permette a schienale e sedile di muoversi contemporaneamente per inclinazione. Inoltre il meccanismo è dotato anche di un regolatore dell'intensità di spinta con la semplice attivazione di una manopola posta sotto alla parte frontale della seduta.

It comes on sled base or star-shaped, with castors or glides; chrome or silver grey finishing are also available in the swivel version with a base in polished die-casted-aluminium. Along with the synchron mechanism that coordinates backrest and seat together, there is also an intensity regulator adjustable by a handle placed at the bottom of the front part of the seat.

Der Rahmen als Freischwinger, auf vier Rollen oder Standfüßen, verchromt oder silbergrau, auch als Drehstuhl mit Drehkreuz aus poliertem Aluminiumdruckguß, ausgestattet mit Synchron-Mechanik, die eine gleichzeitige Neigungsbewegung sowohl der Rückenlehne wie der Sitzfläche erlaubt. Darüber hinaus ist die Mechanik mit einer Schubintensitätsregulierung versehen. Diese wird mittels eines Handgriffes an der Vorderseite des Stuhles betätigt.



La base es disponible en versión trineo, con cuatro ruedas o patitas, con acabado cromado o gris silver, también en versión giratoria con base en aluminio fundido a presión en acabado lúcido, enriquecida del mecanismo sincronizado que permite que el respaldo y el asiento se muevan contemporáneamente en inclinación. Además el mecanismo también está equipado con un regulador de intensidad de empuje con la simple activación de una manija colocada debajo de la parte anterior del asiento.

Le châssis est proposé sur coulisseau, à quatre roues ou sur quilles, avec finitions chromées ou gris argenté, même dans la version tournante avec base en moulage sous pression d'aluminium en finition brillante, enrichie par le mécanisme synchronisé qui permet au dossier et au siège de se déplacer en même temps par inclinaison. En outre, le mécanisme est aussi équipé d'un régulateur de d'intensité de poussée avec simple activation d'une manette placée sous la partie frontale de l'assise.

O chassi é proposto tipo trenó, com quatro rodas ou com ponteiras, com acabamentos cromados ou cinza silver, também na versão giratória com base em alumínio fundido prensado com acabamento polido, enriquecida com o mecanismo sincronizado que permite ao apoio das costas e assento moverem-se contemporaneamente por inclinação. Além disso, o mecanismo também é dotado de um regulador da intensidade de impulso com a simples ativação de um botão posto sob a parte frontal do assento.



Aire Jr. si arricchisce di molteplici nuove finiture come il colore fumé dello schienale, in accostamento con braccioli e sedile in cuoio, particolarmente adatto in accostamento con tavoli direzionali classici, dove l'arredamento d'ufficio si riveste dei toni caldi del legno. Ma lo schienale si può avere anche in bianco lucido, nero lucido o trasparente, abbinato al bianco e al nero lucido del telaio. Ulteriore scelta: il bianco sabbia opaco.

Aire Jr. features a good number of new finishings, worth mentioning the tinted coloured backrest that matches perfectly with leather armrests and seats; these are the perfect combination for classic bureau tables in offices furnished with warm shades of wood. Other possible options are glossy-white, glossy-black or see-through backrests combined with glossy-white or glossy-black frames. As an extra choice, Luxy is also launching opaque black, opaque white and sandy versions.

Aire Jr. verfügt über zahlreiche neue Finishes, wie die Farbe Fumé für Rückenlehnen, in Kombination mit den Armlehnen und Sitz in Leder, besonders geeignet in Kombination mit klassischen Tischchen, wo sich die Büroeinrichtung in warme Holzöne hüllt. Die Rückenlehne ist jedoch auch in glänzendem Weiß, Schwarz oder Transparent erhältlich, in Verbindung mit dem Weiß und glänzendem Schwarz des Rahmens. Neueste Auswahl: trübes Sandweiß.

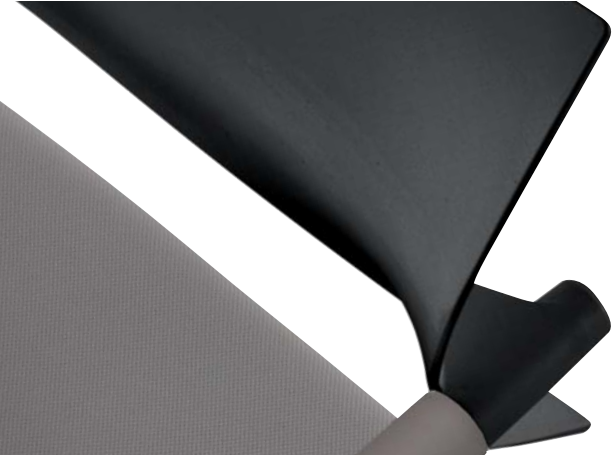


Aire Jr. se enriquece de múltiples acabados nuevos como el color fumé del respaldo, en combinación con los apoyabrazos y asiento en piel, particularmente apropiados en combinación con mesas de dirección clásicas, así los tonos calidos de la madera calientan la decoración de la oficina. El respaldo también es disponible en blanco lucido, negro lucido o transparente, que combina con el blanco y el negro lucido de la base. Selección adicional: en blanco arena opaco.

Aire Jr. s'enrichit de multiples nouvelles finitions comme la couleur fumée du dossier, assortie aux accoudoirs et au siège en cuir, particulièrement adapté assorti à des tables de direction classiques, là où l'ameublement de bureau revêt les tons chauds du bois. Mais le dossier peut aussi être blanc brillant, noir brillant ou transparent, associé au blanc et au noir brillant du châssis. Autre choix: le blanc sable opaque.

Aire Jr. se enriquece com múltiplos novos acabamentos como a cor fumê do apoio para as costas, combinando com o apoio para os braços e assento em couro, especialmente adequado em combinação com mesas de diretoria clássicas, onde a decoração do escritório se reveste com os tons quentes da madeira. Mas o apoio para as costas também pode ser obtido em branco polido, preto polido ou transparente, combinado com o branco e com o preto polido do chassi. Uma ulterior escolha: o branco areia opaco.







Gli schienali di Aire Jr. sono disponibili anche in polipropilene, in quattro colori, da combinare con un'ampia scelta di rivestimenti. Per le sedute e i braccioli fanno la propria comparsa invece il nero e il bianco cuoio. Ma Aire Jr. non è solo eleganza: è anche praticità. Ecco quindi che la si propone anche in versione con tavoletta pieghevole, munita di snodo antipanico in alluminio. Oppure con sedile tip-up per una comoda impilabilità orizzontale.

Backrests of Aire Jr. can also be requested in polypropylene; four different colours are available to match the wide selection of the upholstery colours. Customers can also opt for black and white leather for their seats and backrests. As we expect Aire Jr. not only to be elegant but also to be highly practical, it can also be ordered with a folding writing table and aluminium anti-panic swivel or with a tip-up seat for easy horizontal stacking.

Die Rückenlehnen von Aire Jr. sind auch in Polypropylen, in vier Farben, lieferbar, zu kombinieren mit der breiten Palette an Bezügen. Sitze und Armlehnen erscheinen in schwarzem und weißem Leder. Aber Aire Jr. ist nicht nur elegant, sondern auch praktisch. Deshalb gibt es nun die Version mit Klapp Tischchen mit Antipanikgelenk in Aluminium oder mit einem Tip-up-Sitz zum horizontalen Stapeln.

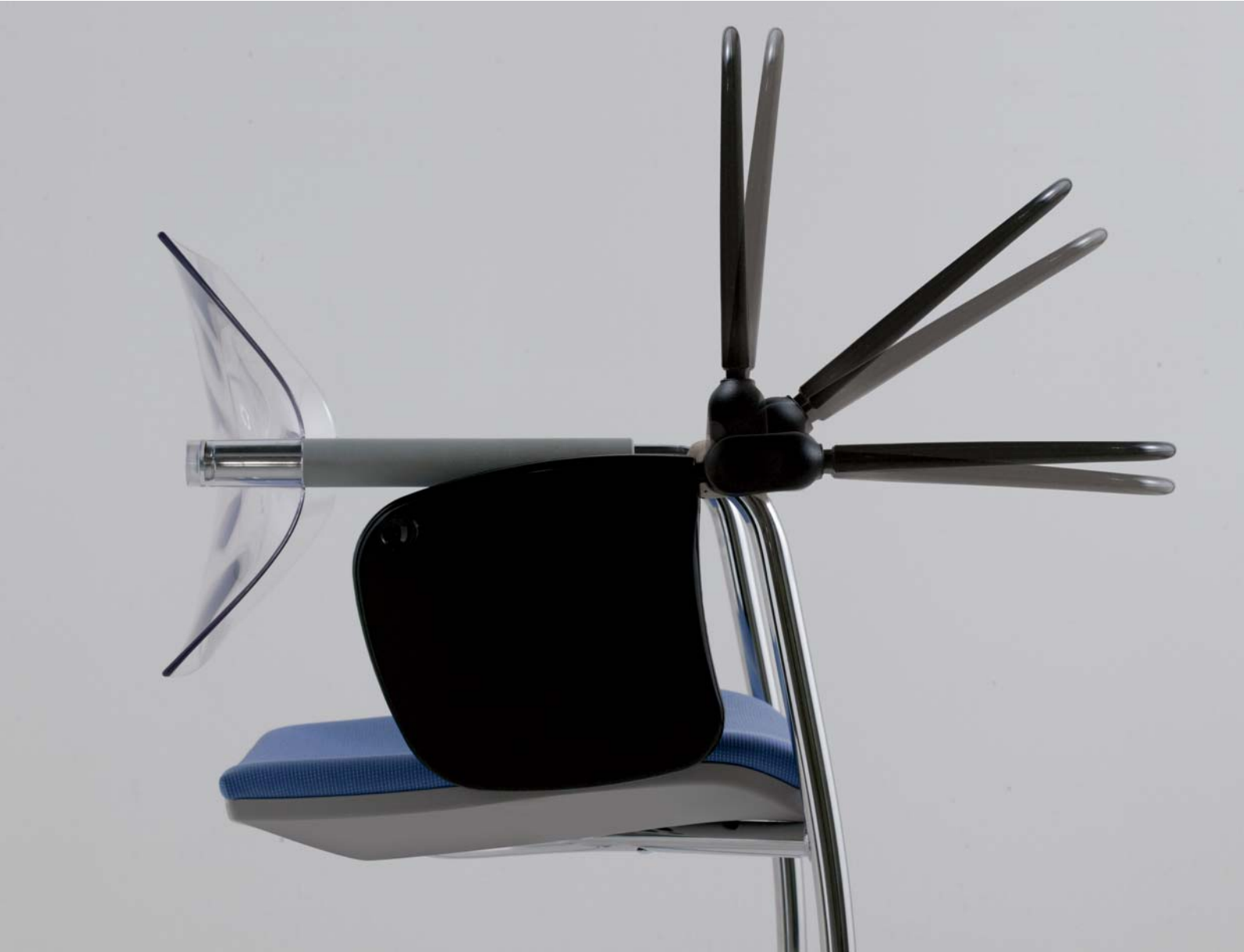


Los respaldos de Aire Jr. también son disponibles en polipropileno, en cuatro colores combinables con una amplia gama de tapizados. En cambio para los asientos y apoyabrazos se presentan el negro y el blanco en piel. Pero Aire Jr. no es solo elegante: también es práctico. También es disponible con mesita plegable provista de dispositivo antipático en aluminio. O sino con asiento tip-up para apilar las sillas cómodamente horizontalmente.

Les dossiers de Aire Jr. sont aussi disponibles en polypropylène, en quatre couleurs, à associer à un ample choix de revêtements. Pour les assises et les accoudoirs en revanche, le noir et le blanc cuir ont fait leur apparition. Mais Aire Jr. n'est pas seulement élégance: c'est aussi commodité. Et voilà pourquoi nous la proposons aussi en version avec tablette pliable, munie de rotule antipanique en aluminium. Ou encore avec sièges rabattables qui peuvent être commodément empilés horizontalement.

Os apoios para as costas de Aire Jr. também podem ser encontrados em polipropileno, com quatro cores, a serem combinadas com uma ampla escolha de revestimentos. Para os assentos e os apoios para os braços apresentam-se o couro preto e o branco. Mas Aire Jr. não é somente elegância: também é praticidade. Eis, portanto, que também a propomos na versão com base basculante, dotada de articulação anti pânico em alumínio. Ou com assento tip-up para uma prática facilidade de empilhamento horizontal.

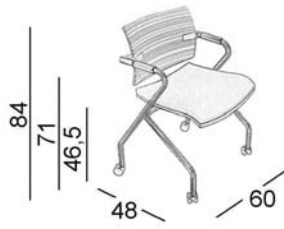




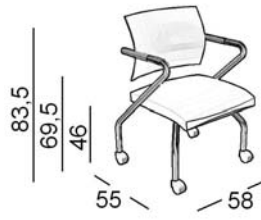




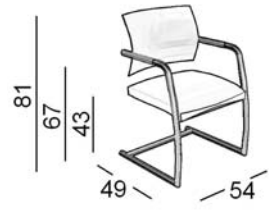
404 B



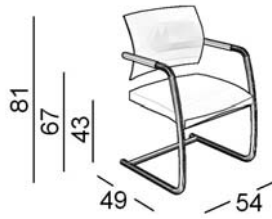
405 B



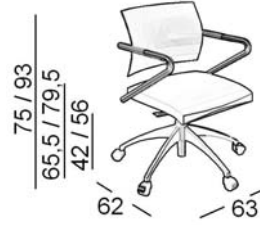
406 B



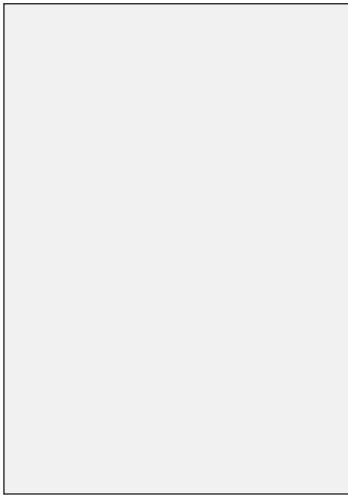
407 B



408 B



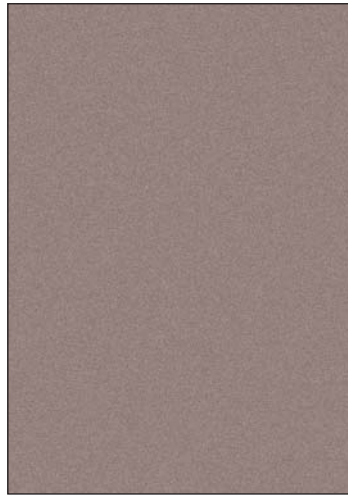
Bianco lucido



Trasparente



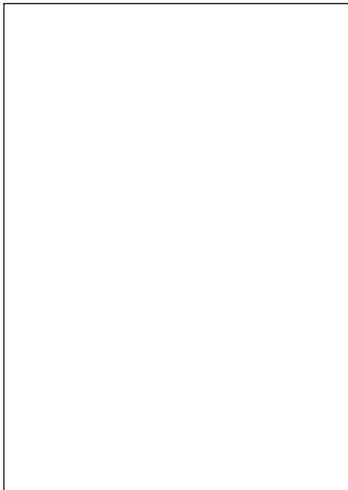
Fumè lucido



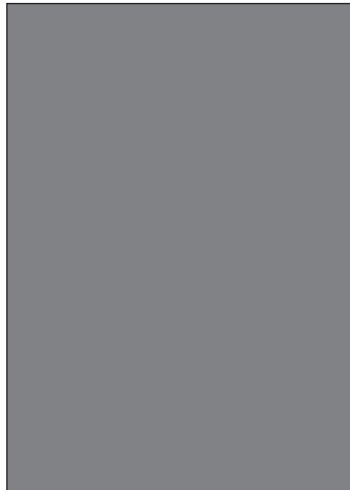
Nero lucido



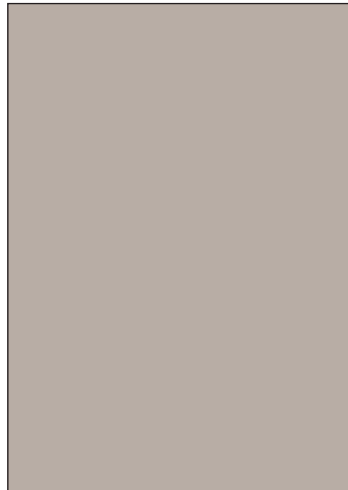
Bianco opaco



Grigio opaco



Sabbia opaco



Nero opaco





LU-AJ1-1008 Concept: Getzel Design Studio Photography: Renai & Renai (PD) + Studio 87

Print: E-Graphic (VR)

Reproductions: E-Graphic (VR)

Printed in Italy: 10/2008



LUXY[®]

LUXY S.R.L. Via Melaro,6 36075 - Alte Ceccato (Vicenza) - ITALY
 Tel. +39/0444/696111 Fax +39/0444/694163 E-Mail: luxy@luxy.com

luxy.com

